



VÍZÁRAMLÁS SZABÁLYZÓK (ROTAMÉTEREK)
WATER FLOW REGULATOR
WASSERDURCHFLUSSREGLER



www.cyberin.hu
info@cyberin.hu

MAFEST

www.mafest.com

VÍZÁRAMLÁS SZABÁLYZÓK (ROTAMÉTEREK)

WATER FLOW REGULATOR

WASSERDURCHFLUSSREGLER

A WFR sorozat vízáramlás szabályozói lehetővé teszik a precíz és egyedi szabályozást minden zónában. Szabályozza az átfolyó víz mennyiségét és méri a kilépő víz hőmérsékletét.

Az áramlásszabályzó elrendezésüknek és kialakításuknak köszönhetően a legmagasabb minőségi követelményeknek is megfelelnek.

Két elérhető modell:

ZS modell alsó test Ø 12 csőcsatlakozással

ZR Modell alsó ház 3/8"-os csatlakozó aljzattal

MŰSZAKI ADATOK

WFR MODELL

- Poliamid 12 ellenőrző csövek alapkivitelben
- PA 6 háztetek 30% üvegszállal megerősítve
- Sárgaréz előremenő és visszatérő szelepek
- Hőmérő alapkivitelben
- Vitril gumi gyűrűk (keménység 70 SHA)
- EPDM-ből készült O-gyűrűk vízzel érintkezve
- Sárgaréz csatlakozó fúvókák 3/8"
- Maximális üzemi hőmérséklet:
8 bar 40°C, 7 bar 60°C, 5 bar 80°C, 4 bar 90°C



Water flow regulators WFR series allow make a precise and individual control in each of the zones.

Two available models:

ZS model bottom body with pipe connections Ø 12

ZR model bottom body with 3/8" socket connections

TECHNICAL DATAS WFR MODEL:

- Tube made of polyamide 12 (Standard)
- Bodies made of PA 6 with 30% fiberglass
- Regulating Taps in brass
- Thermometer (Standard)
- Vitrilic rubber o'rings (hardness 70 SHA)
- O'rings in contact with water manufactured in EPDM
- Brass inlet and outlet valves are inserted in the body
- Maximum working temperature:
8 bar 40°C, 7 bar 60°C, 5 bar 80°C, 4 bar 90°C



Mit den Durchflussreglern wird die durchfließende Wassermenge reguliert sowie die Austrittstemperatur des Wassers gemessen. Aufgrund ihrer Auslegung und ihres Designs entsprechen die Durchflussregler höchsten Qualitätsanforderungen.

Zwei Ausführungen stehen zur Verfügung :
ZS Ventilgehäuse mit Schlauchanschluss Ø 12
ZR Ventilgehäuse mit Gewindeanschluss 3/8"

TECHNISCHE DATEN WFR MODELLE:

- Schaugrohr Polyamid 12 standardmäßig,
- Gehäusekörper Polyamid verstärkt mit 30 % Glasfaser
- Vor- und Rücklaufventile aus Messing
- Thermometer standardmäßig
- Innen-Zugstangen aus VA-Stahl
- Dichtungsringe 70 Shore
- O-Ringe in Kontakt mit Wasser in EPDM hergestellt
- Anschlussstücken 3/8" bsp aus Messing
- Temperaturbeständig bis:
8 bar 40°C, 7 bar 60°, 5 bar 80°C, 4 bar 90°C



ZR MODEL

ZS MODEL



MŰSZAKI ADATOK - RWFR 160 MODELL:
Az RWFR 160 Modell áramlásszabályozó központilag több körbe osztja el a hűtő- és hőmérsékletszabályozó közegeket, a folyékony közeg térfogatáramának mérésére és monitorozására szolgál. Változékonyság, robosztusság és kompakt kialakítás jellemzi. A mérési és felügyeleti funkció egyedileg tervezhető az ügyfél-specifikus alkalmazásokhoz. Az áramlásszabályozó precíz szabályozást biztosít a szabályozott és folyamatos áramlás révén minden alkalmazási és hőmérsékleti tartományban. Optimális áramlásszabályozó műanyagfeldolgozó gépekhez, zárt körökhöz 160°C-ig.



TECHNICAL DATAS RWFR MODEL:

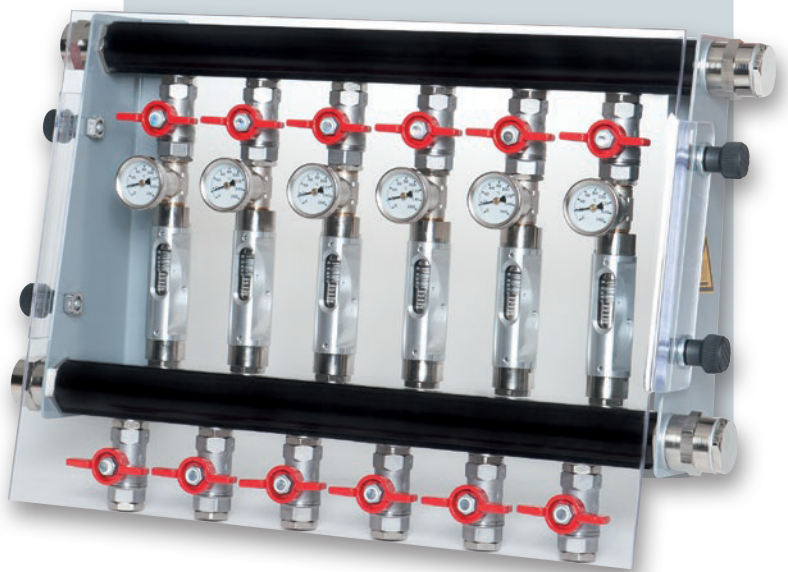
The RWFR model flowmeter is used to measure and control high temperature water flows.

It is characterized by its variability, robustness and compact design.

Reading and measuring can be customized for specific customer applications. It ensures an exact regulation of the flow of water in all application and temperature ranges. Optimal water distribution device for closed circuits up to 160°C.



WATER FLOW REGULATOR RWFR 160



TECHNISCHE DATEN RWFR MODELLE:

Unser Durchflussregler verteilt zentral Kühl- und Temperiermedien auf mehrere Kreisläufe. Er wird zur Messung und Überwachung von Volumenströmen flüssiger Medien verwendet und zeichnet sich durch seine Variabilität, sowie durch eine kompakte und robuste Bauform aus.

Die Mess- und Überwachungsfunktion kann individuell auf die kundenspezifischen Anwendungen ausgelegt werden. Der Durchflussregler sorgt für eine exakte Regulierung durch kontrollierten und kontinuierlichen Durchfluss in allen Einsatz- und Temperaturbereichen.

Der optimale Durchflussregler für kunststoffverarbeitende Maschinen, für den und geschlossene Kreisläufe bis 160°C.

VÍZÁRAMLÁS SZABÁLYZÓK (ROTAMÉTEREK)

WATER FLOW REGULATOR

WASSERDURCHFLUSSREGLER

MŰSZAKI ADATOK - RWFR 120 MODELL:

Az RWFR 120 Modell központilag több körbe osztja el a hűtő- és hőmérséklet szabályozó közegeket, folyékony közeg térfogatáramának mérésére és monitorozására szolgál. Változékonyság, robusztusság és kompakt kialakítás jellemzi. A mérési és felügyeleti funkció egyedileg tervezhető az ügyfél-specifikus alkalmazásokhoz. Az áramlásszabályozó precíz szabályozást biztosít a szabályozott és folyamatos áramlás révén minden alkalmazási és hőmérsékleti tartományban. Optimális áramlásszabályozó műanyagfeldolgozó gépekhez, zárt körhöz 120 °C-ig.

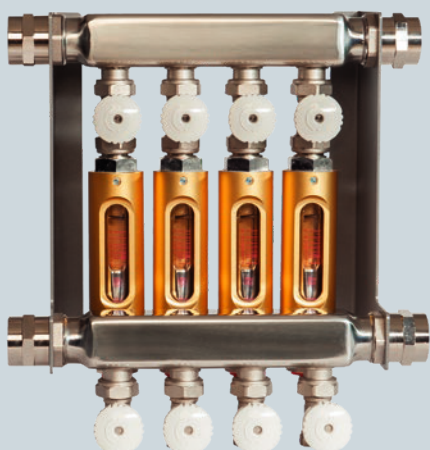


TECHNICAL DATAS RWFR MODEL:

The RWFR model flowmeter is used to measure and control high temperature water flows.

It is characterized by its variability, robustness and compact design.

Reading and measuring can be customized for specific customer applications. It ensures an exact regulation of the flow of water in all application and temperature ranges. Optimal water distribution device for closed circuits up to 120°C.



WATER FLOW REGULATOR RWFR 120



TECHNISCHE DATEN RWFR MODELLE:

Unser Durchflussregler verteilt zentral Kühl- und Temperiermedien auf mehrere Kreisläufe. Er wird zur Messung und Überwachung von Volumenströmen flüssiger Medien verwendet und zeichnet sich durch seine Variabilität sowie durch eine kompakte und robuste Bauform aus.

Die Mess- und Überwachungsfunktion kann individuell auf die kundenspezifischen Anwendungen ausgelegt werden. Der Durchflussregler sorgt für eine exakte Regulierung durch kontrollierten und kontinuierlichen Durchfluss in allen Einsatz- und Temperaturbereichen.

Der optimale Durchflussregler für kunststoffverarbeitende Maschinen, für den und geschlossene Kreisläufe bis 120°C.

Az áramlásmérőben lévő műanyag csövet itt áramlásérzékelővel ellátott sárgaréz cső helyettesíti.

Az EWFR áramlásmérő lehetővé teszi az áramlás és a hőmérséklet mérését, melynek adatai a készülék képernyőjén jelennek meg. Ha az áramlási sebesség vagy a hőmérséklet eltér a programozott értékektől, a riasztás aktiválódik, és a kijelzőn azonnal felgyullad a piros fény.

MŰSZAKI ADATOK - EWFR MODELL:

- PA 6 háztest 30% üvegszállal megerősítve
- Hőmérő alapkivitelben
- Vitril gumi gyűrűk (keménység 70 SHA)
- EPDM-ből készült O-gyűrűk vízzel ellátva
- Sárgarézből készült csatlakozó fűvókák 3/8"
- Maximális üzemi hőmérséklet:
8 bar 40°C, 7 bar 60°C, 5 bar 80°C, 4 bar 90°C



The existing plastic tube of the flowmeter is replaced by a brass tube fitted with a flow sensor. EWFR flowmeter allows the measurement of flow and temperature, the data are displayed on the equipment screen.

When the flow rate or temperature deviate from the programmed values, the alarm is activated and a red light immediately lights up on the display.

TECHNICAL DATAS EWFR MODEL:

- Bodies made of PA 6 with 30% fiberglass
- Thermometer (Standard)
- Vitrilic rubber o'rings (hardness 70 SHA)
- O'rings in contact with water manufactured in EPDM
- Brass inlet and outlet valves are inserted in the body
- Maximum working temperature:
8 bar 40°C, 7 bar 60°C, 5 bar 80°C, 4 bar 90°C

WATER FLOW REGULATOR EWFR



Das bestehende Kunststoffsichtrohr des Durchflussreglers wird durch die Sensoreinheit mit Messingrohr-kit ersetzt.

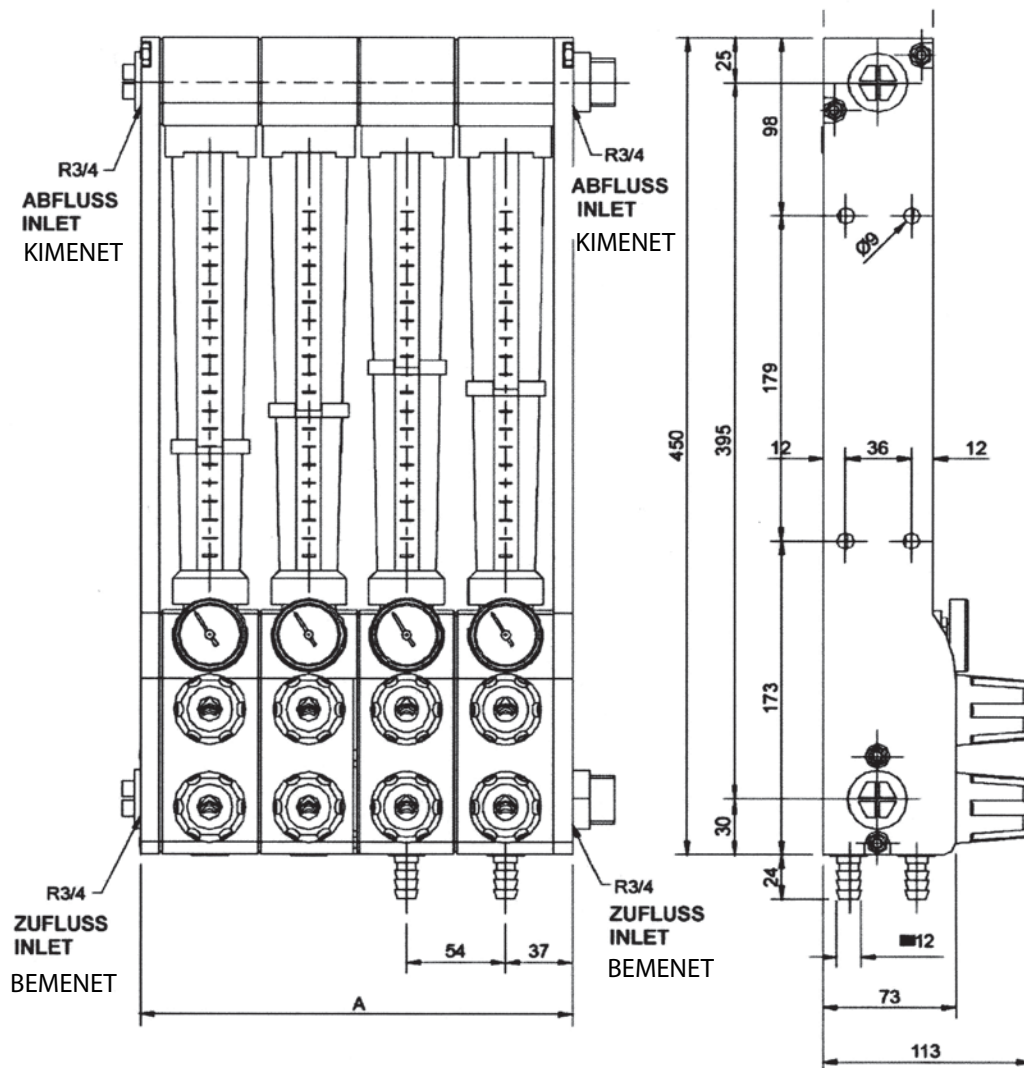
EWFR-Durchflussmesser ermöglicht die Messung von Durchfluss und Temperatur, die Daten werden auf dem Gerätebildschirm angezeigt.

Wenn die Durchflussrate oder die Temperatur von den programmierten Werten abweicht, wird der Alarm aktiviert und ein rotes Licht leuchtet sofort auf dem Display.

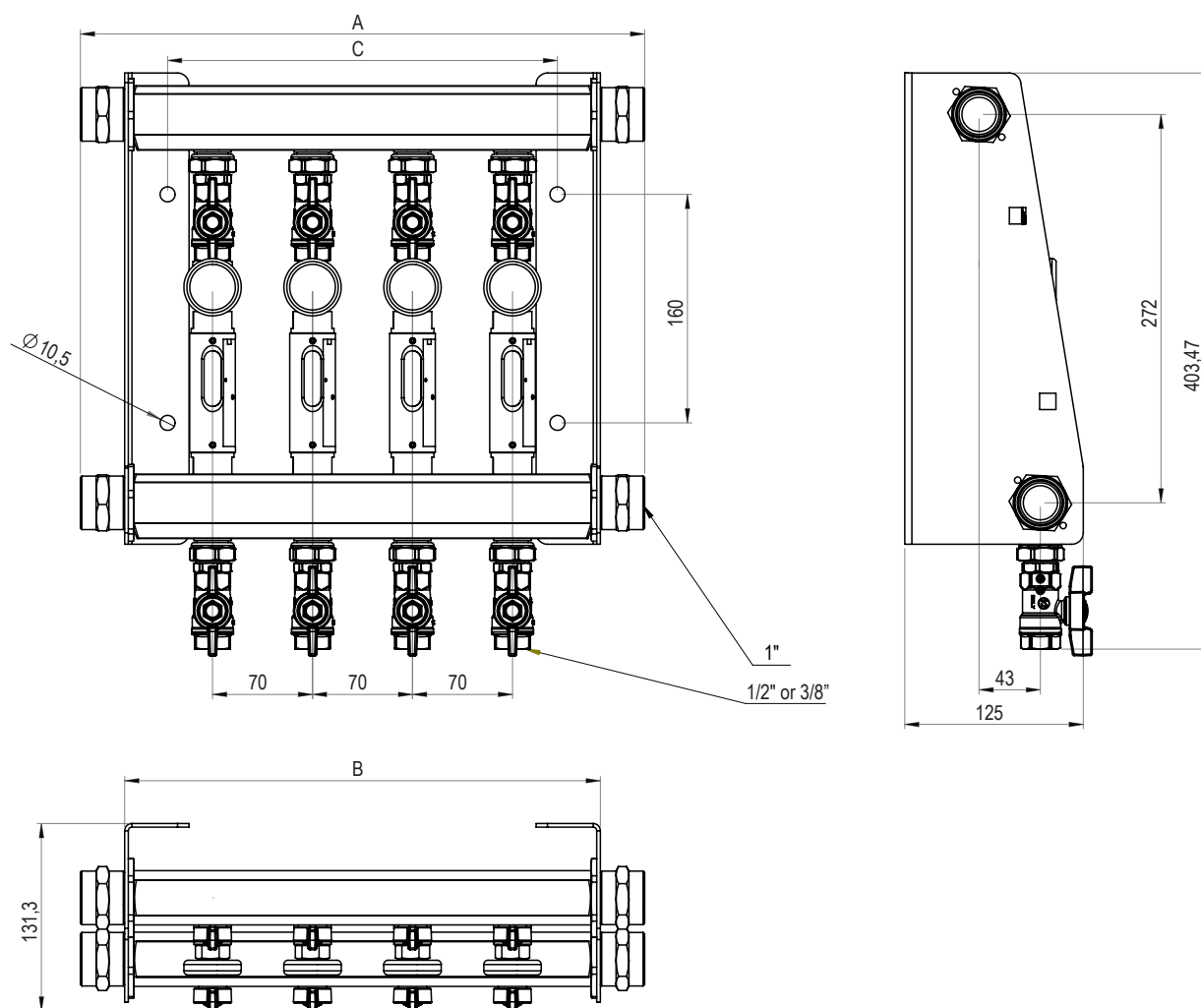
TECHNISCHE DATEN EWFR MODELLE:

- Gehäusekörper Polyamid verstärkt mit 30 % Glasfaser
- Thermometer standardmäßig
- Innen-Zugstangen aus VA-Stahl Dichtungsringe 70 Shore
- O-Ringe in Kontakt mit Wasser in EPDM hergestellt
- Anschlussstüben 3/8" bsp aus Messing
- Temperaturbeständig bis:
8 bar 40°C, 7 bar 60°C, 5 bar 80°C, 4 bar 90°C

WASSERDURCHFLUSSREGLER



Nº ZÓNÁK Nº ZONES Nº KREISE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
“A” MÉRETEK “A” SIZES “A” MASSE	73	126	179	231	284	339	392	444	497	552	607	659



Nº ZONÁK Nº ZONES / N° KREISE	1	2	3	4	5	6	8	10	12
"A" MÉRETEK "A" SIZES / "A" MASSE	185	255	325	395	465	535	675	815	955
"B" MÉRETEK "B" SIZES / "B" MASSE	123	193	263	333	403	473	613	753	893
"C" MÉRETEK "C" SIZES / "C" MASSE	63	133	203	273	343	413	553	693	833

VÍZÁRAMLÁS SZABÁLYZÓK (ROTAMÉTEREK)

WATER FLOW REGULATOR

WASSERDURCHFLUSSREGLER

FM 120 VIZUALIZÁCIÓ ÉS FELÜGYELET

Az elosztó RWFC egység lehetővé teszi a mérési, monitorozási és hőmérsékleti adatok kijelzését a szerszám belsejéből. Az elosztórendszer precíz szabályozást biztosít minden alkalmazási és hőmérsékleti tartományban, szabályozott és folyamatos vízárammal. Az elosztórendszer alkalmas nyitott és zárt körökre, valamint 120°C-ig terjedő hőmérsékletre.

ELŐNYÖK

- Választható 2,8" vagy 4,3" színes kijelző funkciógombokkal
- Az összes folyamatparaméter grafikus ábrázolása és kiértékelése
- Az összes elérhető paraméter adatgyűjtése
- Határérték megjelenítés részletes szöveggel és riasztási üzenetekkel
- Szerszámparaméterek és riasztási előzmények tárolása író/olvasó eszközzel
- Riasztási üzenet a fröccsöntő gépnek
- Soros interfészek

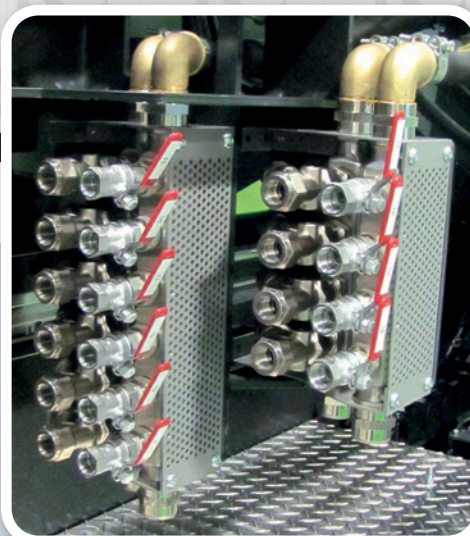


FM 120 VISUALISATION AND MONITORING

Distributor RWFC unit permits measurement, monitoring as well temperature data into the mould. The distribution system ensures precise regulation in all application and temperature ranges via a controlled and continuous water flow. The distribution system is suitable for open and closed circuits as well as temperatures up to 120°C.

ADVANTAGES

- Selective 2,8" or 4,3" colour display with control keys.
- Graphic presentation and evaluation of all process parameters
- Process data recording of all available parameters
- Threshold value presentation with detailed text and alarm messages
- Storage of the tool parameters and alarm history, by RFID sensor write/read device
- Alarm message on the injection moulding machine
- Serial interfaces



FM 120



FM 120 VISUALISIEREN UND ÜBERWACHEN

Verteiler RWFC-Einheit ermöglicht die Messung, Überwachung sowie Temperaturdaten innerhalb der Form. Durch kontrollierten und kontinuierlichen Wasserdurchfluss sorgt das Verteilersystem für eine exakte Regulierung in allen Einsatz- und Temperaturbereichen. Das Verteilersystem eignet sich für offene und geschlossene Kreisläufe, für Temperaturen bis 120°C.

- Wahlweise 2,8"- oder 4,3"-Farb-Display mit Funktionstasten
- Grafische Darstellung und Auswertung aller Prozessparameter
- Prozessdatenerfassung aller zur Verfügung stehenden Parameter
- Grenzwertdarstellung mit detaillierten Text- und Alarmmeldungen
- Speicherung der Werkzeugparameter und Alarmhistorie mittels Schreib-/Lesegerät
- Alarrmeldung an die Spritzgießmaschine
- Serielle Schnittstellen

